

---

# **Originál Operačný manuál**

**WineSafe 18 EB Black (627)**

**WineSafe 18 EB (628)**

**WineSafe 18 EB Inox (629)**



---

## 10 Návod na obsluhu

### 10.1 Všeobecné

Prečítajte si tu uvedené informácie, aby ste sa mohli rýchlo zoznámiť so svojim zariadením a využiť celý rozsah jeho funkcií.

Vaša chladnička na víno vám bude slúžiť dlhé roky, ak s ňou budete správne zaobchádzať a starať sa o ňu.

Prajeme vám veľa radosti z jeho používania!

### 10.2 Informácie v tomto návode

Tento návod na obsluhu je súčasťou WineSafe18 EB (ďalej len zariadenie) a poskytuje vám dôležité informácie pre prvé uvedenie do prevádzky, bezpečnosť, zamýšľané použitie a starostlivosť o zariadenie.

Návod na obsluhu musí byť vždy k dispozícii na zariadení. Tento návod na obsluhu si musí prečítať a používať každá osoba, ktorá je poučená o práci so zariadením:

-Uvedenie do prevádzky

-Prevádzka - Odstraňovanie porúch a/alebo - Čistenie

Návod na obsluhu uschovajte na bezpečnom mieste a odovzdajte ho ďalšiemu majiteľovi spolu so zariadením.

### 10.3 Výstražné upozornenia

V tomto návode na obsluhu sú použité nasledujúce varovné upozornenia.

#### **⚠GEFAHR**

NEBEZPEČENSTVO

**Výstražné upozornenie na tento stupeň nebezpečenstva označuje potenciálne nebezpečnú situáciu.**

Ak sa nebezpečnej situácii nevyhnete, môže to viesť k smrti alebo vážnym zraneniam.

- Dodržujte pokyny v tomto výstražnom upozornení, aby ste sa vyhli nebezpečenstvu smrti alebo ťažkých zranení.

#### **⚠WARNING**

POZOR

**Výstražné upozornenie na tento stupeň nebezpečenstva označuje možnú nebezpečnú situáciu.** Ak sa nevyhnete nebezpečnej situácii, môže to viesť k vážnym zraneniam.

- Dodržujte pokyny v tomto výstražnom upozornení, aby ste predišli zraneniam osôb.

#### **⚠VORSICHT**

POZOR

**Výstražné upozornenie na tento stupeň nebezpečenstva označuje možnú nebezpečnú situáciu.** Ak sa nevyhnete nebezpečnej situácii, môže to viesť k ľahkým alebo stredne ťažkým zraneniam.

- Dodržujte pokyny v tomto výstražnom upozornení, aby ste predišli zraneniam osôb.

#### **HINWEIS**

VEZMITE PROSÍM NA VEDOMIE

Upozornenie tohto druhu označuje dodatočné informácie, ktoré zjednodušia manipuláciu so strojom.

---

## 10.4 Obmedzenie zodpovednosti

Všetky technické informácie, údaje a upozornenia týkajúce sa inštalácie, prevádzky a starostlivosti sú v čase tlače úplne aktuálne a sú zostavené podľa nášho najlepšieho vedomia a svedomia, berúc do úvahy naše doterajšie skúsenosti a zistenia.

Z poskytnutých informácií, ilustrácií alebo popisov v tejto príručke nemožno odvodiť žiadne nároky. Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody vzniknuté v dôsledku:

- Nedodržanie návodu
- Použitie na iné ako určené účely
- Nesprávne opravy
- Technické zmeny, úpravy zariadenia
- Používanie nepovolených náhradných dielov

Úpravy zariadenia sa neodporúčajú a nevzťahuje sa na ne záruka.

Všetky preklady sú vykonávané podľa nášho najlepšieho vedomia. Nenesieme žiadnu zodpovednosť za chyby prekladu, a to ani v prípade, že preklad bol vykonaný nami alebo podľa našich pokynov. Pôvodný nemecký text zostáva výlučne záväzný.

## 10.5 Ochrana autorských práv

Tento dokument je chránený autorskými právami. Braukmann GmbH si vyhradzuje všetky práva, vrátane práv na fotomechanickú reprodukciu, rozmnožovanie a distribúciu pomocou špeciálnych procesov (napr. spracovanie dát, dátové nosiče, dátové siete), a to aj čiastočne. Obsah a technické zmeny vyhradené.

## 11 Bezpečnosť

Táto kapitola vám poskytuje dôležité bezpečnostné upozornenia pri manipulácii so zariadením. Zariadenie zodpovedá požadovaným bezpečnostným predpisom. Nesprávne používanie môže viesť k poškodeniu osôb alebo majetku.

### 11.1 Účel použitia

Toto zariadenie je určené len na použitie v domácnostiach v uzavretých priestoroch na chladenie vína a iných nápojov. Použitie na iný účel alebo na účel, ktorý presahuje tento opis, sa považuje za nezlučiteľné so zamýšľaným alebo určeným použitím.

#### **WARNUNG**

#### **POZOR**

**Nebezpečenstvo v dôsledku použitia v rozpore s určením!**

Nebezpečenstvo môže vychádzať zo zariadenia, ak sa používa na neúmyselné použitie a/alebo na iný druh použitia.

- Prístroj používajte výhradne na určený účel.
- Dodržujte postupy opísané v tomto návode na obsluhu.

Nároky akéhokoľvek druhu z dôvodu škôd spôsobených neúmyselným použitím sú vylúčené.

Výhradné riziko nesie Užívateľ.

## 11.2 Všeobecné bezpečnostné informácie

### HINWEIS

VEZMITE PROSÍM NA VEDOMIE

**Dodržiujte prosím nasledujúce všeobecné bezpečnostné upozornenia týkajúce sa bezpečnej manipulácie so zariadením.**

- Pred použitím skontrolujte, či na zariadení nie sú viditeľné vonkajšie poškodenia. Poškodené zariadenie nikdy neuvádzajte do prevádzky.
- Ak je poškodený napájací kábel alebo zástrčka, musí ich vymeniť výrobca alebo jeho servisný zástupca, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Toto zariadenie môžu používať deti vo veku 8 a viac rokov, ak sú pod dozorom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a pochopili riziká, ktoré z toho vyplývajú.
- Čistenie a údržbu užívateľom nesmú vykonávať deti, pokiaľ nemajú aspoň 8 rokov a nie sú pod dozorom. Detom nie je dovolené hrať sa so zariadením.
- Zariadenie a jeho prepojovací kábel musia byť uchovávané mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Zariadenie môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a/alebo znalostí o ich používaní, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a porozumeli rizikám, ktoré z toho vyplývajú.
- Opravy prístroja môžu vykonávať iba výrobcom autorizované zákaznícke servisy, pretože v opačnom prípade v prípade akýchkoľvek následných škôd zanikajú nároky na záruku. Nesprávne vykonané opravy môžu spôsobiť značné nebezpečenstvo pre používateľa.
- Chybné komponenty musia byť vždy nahradené originálnymi náhradnými dielmi. Iba takéto diely zaručia splnenie bezpečnostných požiadaviek.

## 11.3 Zdroje nebezpečenstva

### 11.3.1 Riziko požiaru / použité horľavé materiály. Nebezpečenstvo popálenia alebo výbuchu

**▲GEFAHR**

NEBEZPEČENSTVO

**Hrozí nebezpečenstvo popálenia a výbuchu v dôsledku nadmerného tlaku, ktorý vzniká pri nesprávnom používaní zariadenia.**

Dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné upozornenia, aby ste predišli nebezpečenstvu popálenia alebo výbuchu:



**Upozornenie: Nebezpečenstvo požiaru / použité horľavé materiály.**

- ▶ Neskladujte výbušné látky ako aerosól plechovky s horľavým hnacím plynom v tomto zariadení.
- ▶ Vyfukovaný plyn vo vnútri jednotky je horľavý.
- ▶ Nepoškodzujte chladiaci okruh zariadenia.
- ▶ Vo vnútri zariadenia nepoužívajte elektrické zariadenia.
- ▶ Na urýchlenie procesu odmrazovania nepoužívajte mechanické zariadenia ani iné prostriedky.
- ▶ Prístroj nikdy nepoužívajte na skladovanie alebo sušenie horľavých materiálov.
- ▶ Časti spotrebiča nikdy nečistite horľavými kvapalinami. Výpary môžu spôsobiť požiar alebo výbuch.
- ▶ Neskladujte ani nepoužívajte benzín ani iné horľavé výpary a kvapaliny v blízkosti tohto ani žiadneho iného spotrebiča. Výpary môžu spôsobiť požiar alebo výbuch.

### 11.3.2 Nebezpečenstvá spôsobené elektrickým prúdom

**▲GEFAHR**

NEBEZPEČENSTVO

Smrteľné nebezpečenstvo v dôsledku elektrického prúdu!

**Pri kontakte so živými vodičmi alebo podzostavami hrozí smrteľné nebezpečenstvo!**

Dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné upozornenia, aby ste sa vyhli nebezpečenstvu spôsobenému elektrickým prúdom:

- Toto zariadenie neprevádzkujte, ak má poškodený kábel alebo zástrčku, ak nefunguje správne, ak je poškodené alebo spadlo. Ak je poškodený napájací kábel alebo zástrčka, musí ich vymeniť výrobca alebo jeho servisný zástupca, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Za žiadnych okolností neotvárajte kryt na prístroji. Pri dotyku živých spojení a zmene elektrickej alebo mechanickej konštrukcie hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Okrem toho sa môžu vyskytnúť aj funkčné poruchy na zariadení.

## 12 Uvedenie do prevádzky

Táto kapitola vám poskytuje dôležité bezpečnostné upozornenia pri prvom uvedení zariadenia do prevádzky. Dodržiavajte nasledujúce upozornenia, aby ste sa vyhli nebezpečenstvám a škodám:

### 12.1 Bezpečnostné informácie

**⚠WARNING****POZOR**

- Obalové materiály sa nesmú používať na hranie. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.
- Prepravujte, vybaľte a na polozenie zariadenia používajte dve osoby z dôvodu vysokej hmotnosti zariadenia.

### 12.2 Rozsah dodávky a prepravná kontrola

Winesafe 18EB sa spravidla dodáva s nasledujúcimi komponentmi:

- Winesafe 18EB -3 drevené spodky
- Návod na obsluhu s rukoväťou a skrutkami

**HINWEIS**

Vezmite prosím na vedomie

- Skontrolujte úplnosť zásielky a prípadné viditeľné poškodenia.
- Nekompletnosť zásielky alebo poškodenie v dôsledku nevhodného balenia alebo v dôsledku prepravy bezodkladne oznámte prepravcovi, poisťovní a dodávateľovi.

### 12.3 Rozbalenie

Pri vybalení zariadenia postupujte takto:

Vyberte zariadenie z kartónu a odstráňte obalový materiál. Vnútorný povrch čistite vlažnou vodou pomocou mäkkej handričky.

Vaša chladnička na víno by sa mala presúvať iba vo vzpriamenej polohe.

Po minimálne 24 hodinách zapojte spotrebič do elektrickej zásuvky a vložte doň fľaše vína alebo nápoje.

## HINWEIS

Vezmite prosím na vedomie

- Modrú ochrannú fóliu odstráňte až krátko pred umiestnením prístroja na miesto, kde sa bude používať, aby ste predišli poškriabaniu a usadzovaniu nečistôt.

## 12.4 Likvidácia obalu

Obal chráni zariadenie pred poškodením počas prepravy. Obalové materiály sa vyberajú v súlade s ekologickými a recyklačnými hľadiskami, a preto je možné ich recyklovať.



Vrátenie obalu späť do materiállovej slučky šetrí suroviny a znižuje množstvo nahromadeného odpadu. Všetky obalové materiály, ktoré už nie sú potrebné, odnesť na zberné miesta na recykláciu „Zelený bod“.

## HINWEIS

Vezmite prosím na vedomie

- Ak je to možné, uschovajte originálny obal prístroja počas záručnej doby prístroja, aby bolo možné prístroj v prípade reklamácie riadne zabaliť.
- Vyfukovaný plyn vo vnútri jednotky je horľavý. Likvidácia tohto horľavého materiálu by mala byť v súlade s národnými predpismi.

## 12.5 Nastavenie

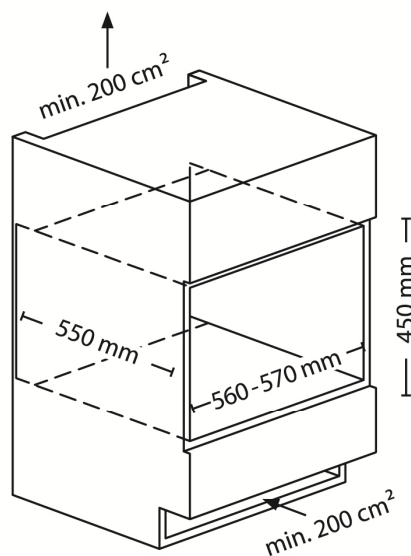
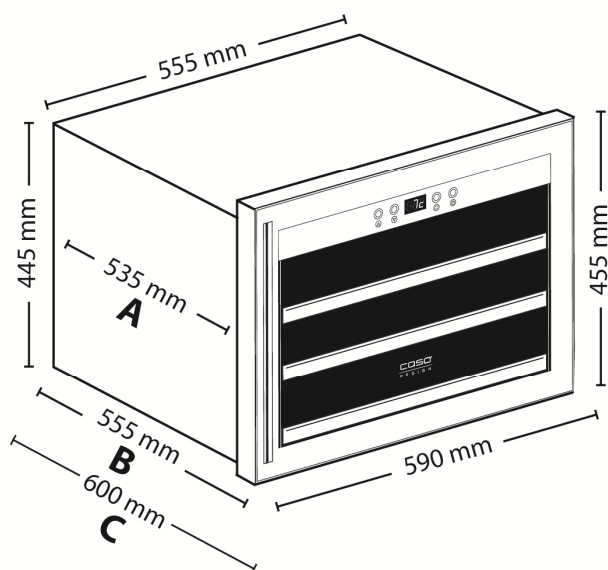
### 12.5.1 Požiadavky na umiestnenie:

Aby bola zaistená bezpečná a bezproblémová prevádzka zariadenia, musí miesto inštalácie spĺňať nasledujúce predpoklady:

- Umiestnite spotrebič na podlahu, ktorá je dostatočne pevná, aby udržala spotrebič, keď je plne naložený.
- Spotrebič umiestnite mimo dosahu priameho slnečného žiarenia a zdrojov tepla (sporák, ohrievač, radiátor atď.). Priame slnečné svetlo môže ovplyvniť akrylový náter a zdroje tepla môžu zvýšiť spotrebu elektrickej energie.
- Toto zariadenie nie je určené na použitie v garáži alebo inej vonkajšej inštalácii.
- Zariadenie neumiestňujte v horúcom, mokrom alebo extrémne vlhkom prostredí alebo v blízkosti horľavých materiálov.
- POZOR! Nezatvárajte vetracie otvory v kryte zariadenia (a inštalačnom kryte).
- Elektrická zásuvka musí byť ľahko prístupná, aby bolo možné v prípade núdze ľahko odpojiť napájací kábel.
- Inštaláciu a montáž tohto zariadenia na nestacionárnych miestach inštalácie (napr. na lodiach) musia vykonať špecializované firmy / elektrikári, ak zaručia predpoklady pre bezpečné používanie tohto zariadenia.
- Z dôvodov úspory energie sa uistite, že sú dvierka pri zapnutí spotrebiča zatvorené.

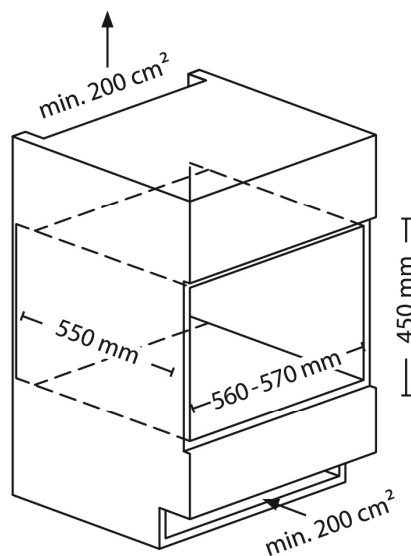
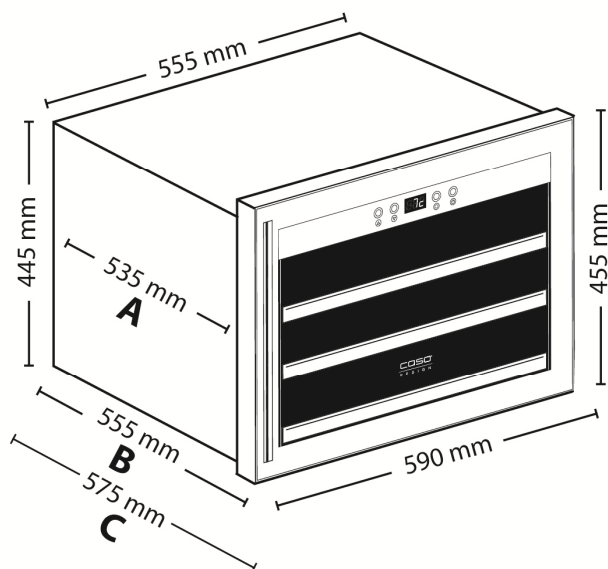
## 12.5.2 Inšalačné rozmery (mm)

**628:**



A: rozmer po zárubňu B: rozmer  
vrátane zárubne C rozmer  
vrátane kľučky

**627 a 629:**



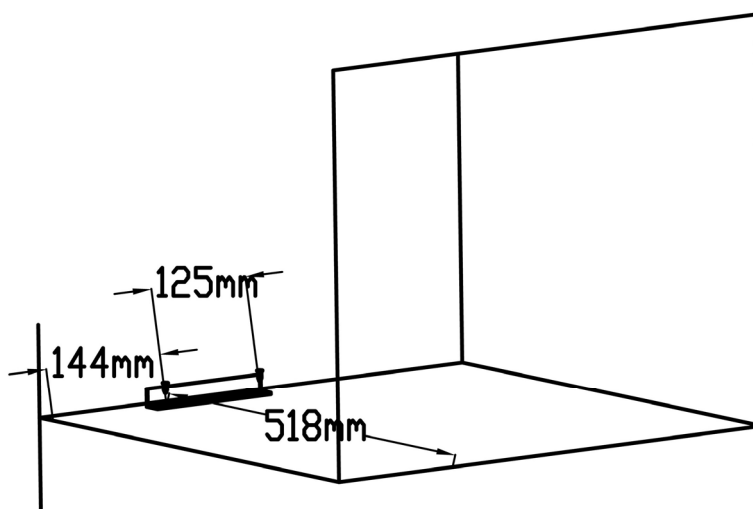
A: rozmer po zárubňu B: rozmer  
vrátane zárubne C rozmer  
vrátane kľučky



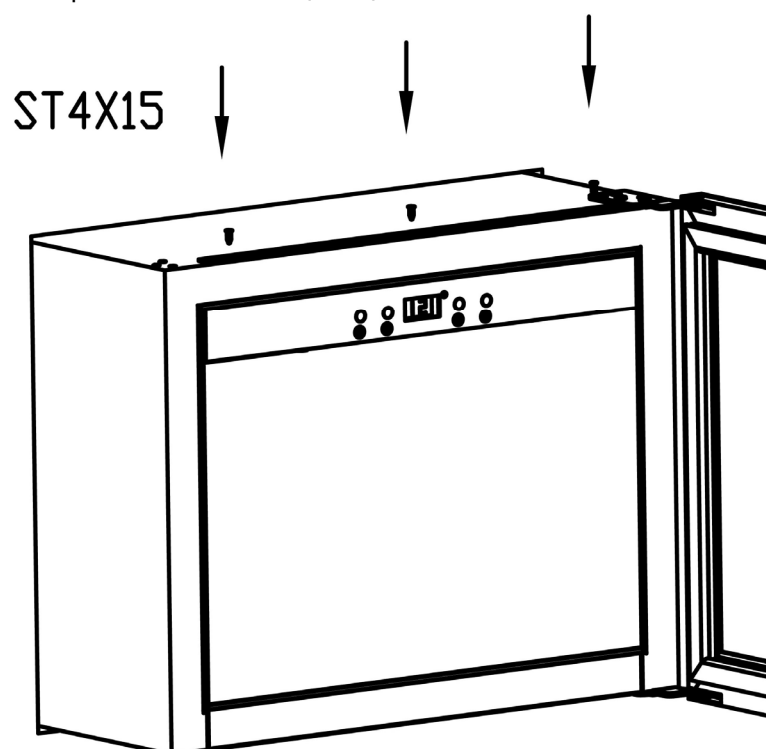
---

### 12.5.3 Inštalácia do kuchynskej linky

1. Zaistíte dorazovú konzolu vo výklenku pomocou skrutiek.
2. Pripojíte spotrebič k elektrickej sieti.

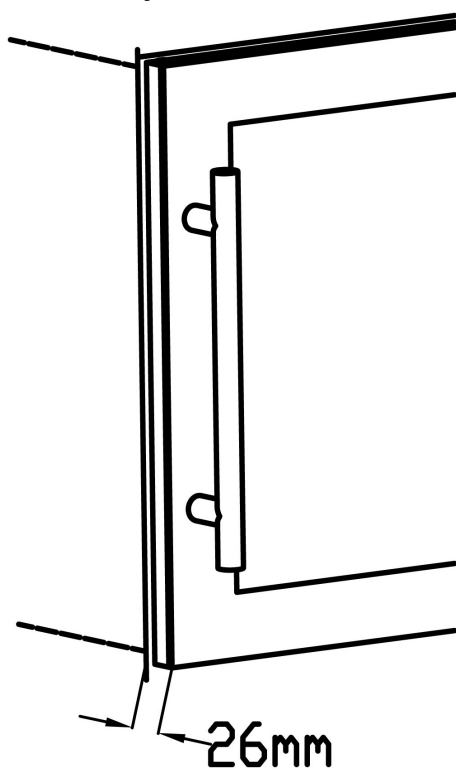


3. Pred inštaláciou do kuchynskej linky priskrutkujte dodanú upevňovaciu dosku na spotrebič pomocou skrutiek (4x15).

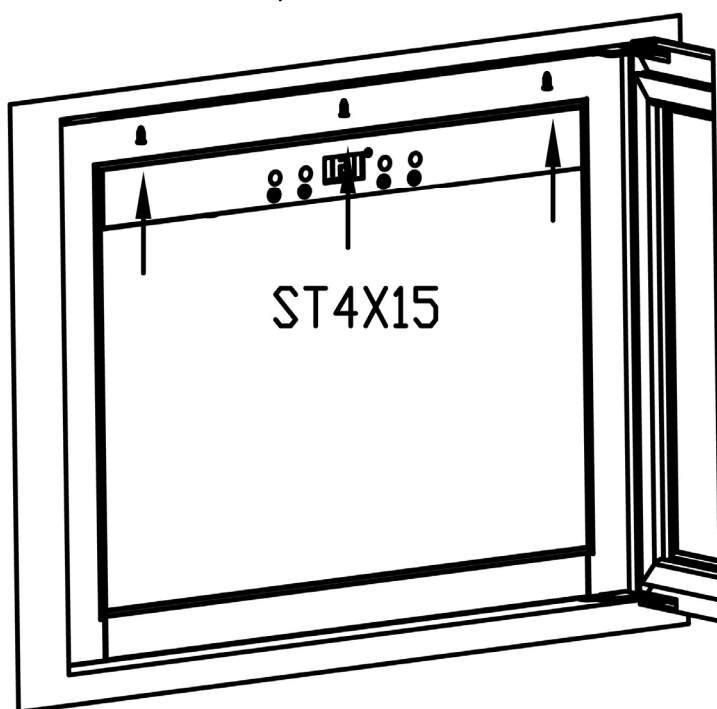


---

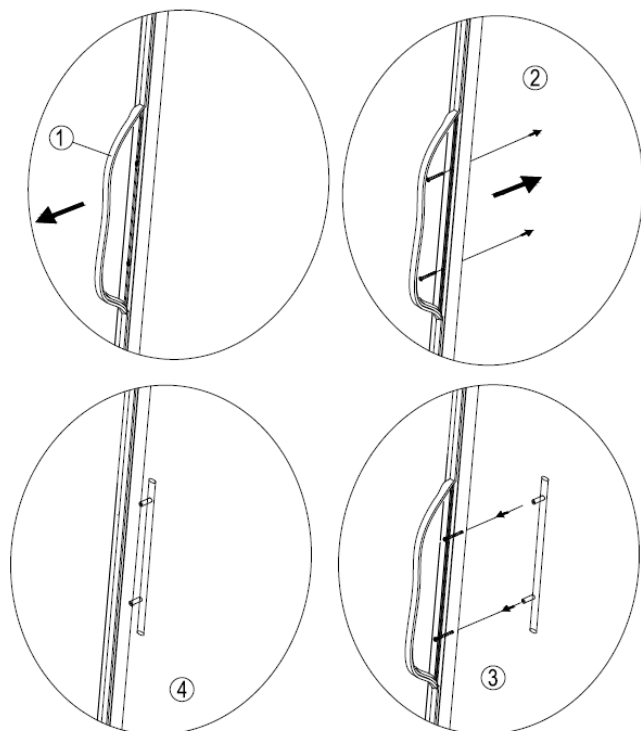
4. Zasuňte spotrebič do vybrania, pričom medzi telom jednotky a prednou stranou dvierok nechajte 26 mm medzeru.



5. Potom zaistíte spotrebič skrutkami do drevotriesky (4x15) cez hornú konzolu.



### 12.5.4 Inštalácia rukoväte



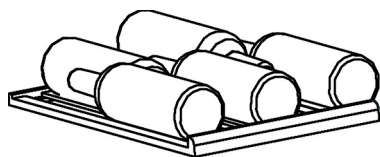
Zariadenie je dodávané s jednou kovovou rukoväťou z nehrdzavejúcej ocele. Pri inštalácii ich jednoducho priskrutkujte k dverám pomocou dodaných skrutiek.

Za týmto účelom posuňte gumové tesnenie na zadnej strane dverí do strany, aby sa otvorili predvŕtané otvory. Pomocou priložených skrutiek nainštalujte kľučku na dvere.

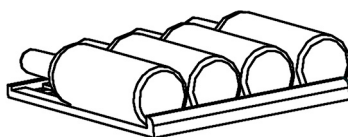
Potom znova vložte gumové tesnenie do správnej polohy.

### 12.5.5 Police

Každá polica sa dá vybrať na uloženie väčších fliaš.



Normálna polica



spodná polica

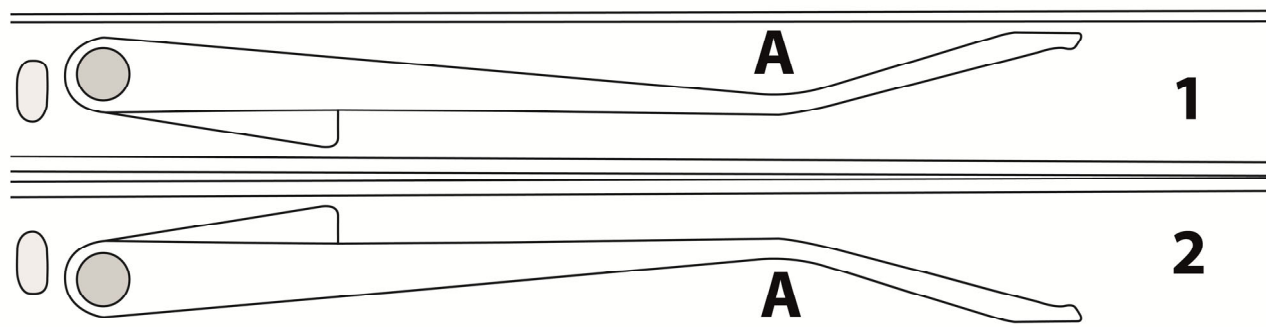
### 12.5.6 Odstránenie police

Odstráňte všetky fľaše z políc.

#### Odstránenie pevných políc:

Opatrne vytiahnite policu, kým to už nebude možné. Pozrite sa na koľajnicu police zo strany.

Vidíte páku. K dispozícii sú 2 pozície



1 = dole - uvoľnenie s tlakom v bode A smerom nahor

2 = hore - uvoľnenie s tlakom v bode A nadol

Jedným prstom siahnite do koľajnice a stlačením páky zmeňte polohu páky.  
Držte túto novú polohu páčky primerane na oboch stranách police a potom policu vytiahnite.

### Inštalácia regálov:

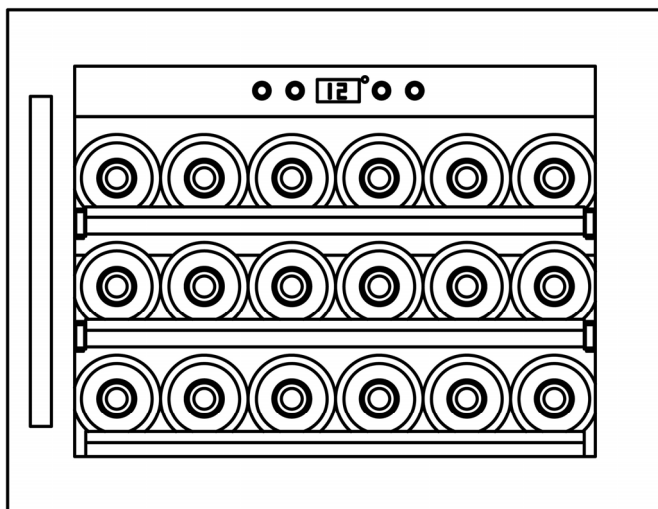
Vložte policu späť do koľajnicy a pomaly ju zatlačte, kým nezapadne na miesto.

#### HINWEIS

Vezmite prosím na vedomie

- Pred uložením fliaš sa uistite, že sú police pevne zaistené na svojom mieste.
- Fľaše rozložte čo najrovnomernejšie na police.

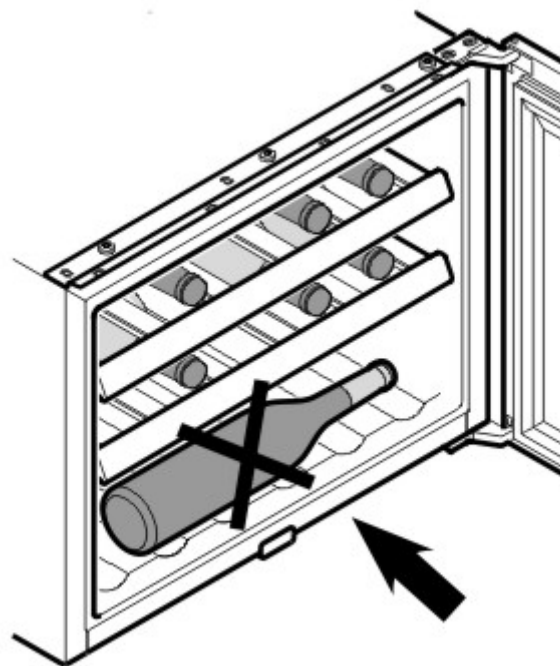
### 12.5.7 Skladovanie fliaš



Príklad:

pre 750 ml fľaše Bordeaux

Spolu: 18 fliaš



#### ⚠️ WARNUNG

#### POZOR

- Neskladujte fľaše krížovými vlnami na vnútornej podlahe! V opačnom prípade môžu fľaše pri otvorení dvierok spotrebiča vypadnúť a to môže spôsobiť zranenie alebo materiálne škody.

## 12.6 Elektrické pripojenie

Aby bola zaistená bezpečná a bezporuchová prevádzka zariadenia, je potrebné dodržiavať nasledujúce pokyny pre elektrické pripojenie:

- Pred pripojením zariadenia porovnajte údaje o pripojení (napätie a frekvenciu) na typovom štítku s údajmi vašej elektrickej siete. Tieto údaje musia súhlasiť, aby nedošlo k poškodeniu zariadenia. Ak máte pochybnosti, obráťte sa na kvalifikovaného elektrikára.
- Prepojenie medzi zariadením a elektrickou sieťou môže byť pomocou 3 metrov dlhého (max.) predlžovacieho kábla s prierezom 1,5 mm<sup>2</sup>. Používanie viacerých zástrčiek alebo zväzkov je zakázané kvôli nebezpečenstvu požiaru, ktoré je s tým spojené.

- Uistite sa, že napájací kábel nie je poškodený a že nebol inštalovaný pod alebo nad horúcimi alebo ostrými povrchmi.
- Toto zariadenie nie je určené na inštaláciu do obytných vozidiel alebo na použitie s meničom. Elektrická zásuvka musí byť chránená 16A bezpečnostným vypínačom.
- Elektrická bezpečnosť zariadenia je zaručená len vtedy, ak je zariadenie pripojené k správne nainštalovanému systému ochranných vodičov. Ak máte pochybnosti, nechajte domovú inštaláciu skontrolovať kvalifikovanému elektrikárovi. Výrobca nemôže byť zodpovedný za škody spôsobené chýbajúcim alebo poškodeným ochranným vodičom.

## 13 Obsluha a manipulácia



Táto kapitola vám poskytuje dôležité upozornenia týkajúce sa obsluhy zariadenia.

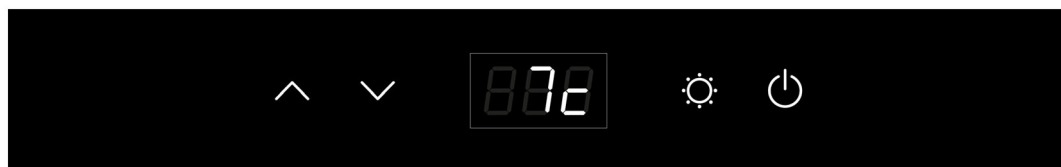
### 13.1 Ovládacie prvky a displeje

Zariadenie vysiela ako akustický signál spätnú väzbu nasledujúce signály:



#### HINWEIS



Vezmite prosím na vedomie

- Použite tlačidlá  a  nastaviť teplotu v rozsahu 5-20°C.
- Teplotné odporúčania: Červené víno: 12°C – 16°C a biele víno 6°C – 10°C.
- Najlepšie výsledky chladenia a spotreby môže prístroj dosiahnuť pri odporúčanej teplote okolia 16-20 °C.



Ak stlačíte tlačidlo napájania, zariadenie začne pracovať.

S tlačением oboch  a  na 5 sekúnd bude režim zobrazenia teploty výmena medzi °C a °F.

Teplotu si môžete nastaviť podľa vlastného želania:  a  môžete upraviť S teplotou o 1°C medzi 5-20°C.



Vnútročné osvetlenie môžete zapnúť alebo vypnúť stlačením tlačidla „Light“. Svetlo sa automaticky vypne po 4 hodinách, aby sa šetrila energia.

Teplota v zariadení závisí od izbovej teploty, množstva fliaš a zvolenej teploty. Upozorňujeme, že vaše zariadenie je určené na chladenie vína. Maximálna teplota, ktorú je možné dosiahnuť vo vnútri zariadenia, nemôže byť výrazne NAD okolitou teplotou v mieste inštalácie.

---

## 13.2 Typový štítok

Typový štítok s údajmi o pripojení a výkone nájdete na zadnej strane zariadenia.

## 14 Čistenie a údržba

Táto kapitola vám poskytuje dôležité upozornenia týkajúce sa čistenia a údržby zariadenia. Dodržujte upozornenia, aby ste predišli škodám v dôsledku nesprávneho čistenia zariadenia a zabezpečili bezporuchovú prevádzku.

### 14.1 Bezpečnostné informácie

#### **▲VORSICHT** Pozornosť

Skôr ako začnete s čistením zariadenia, dodržujte nasledujúce bezpečnostné upozornenia:

- Pred uvedením do prevádzky prístroj dôkladne vyčistite.
- Pred čistením vinotéku vypnite a vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Odstráňte všetok obsah.
- Nepoužívajte žiadne agresívne alebo abrazívne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá.
- Tvrdú špinu nezoškrabujte tvrdými predmetmi.

### 14.2 Čistenie

#### -Vnútrotný priestor

- Vnútro umyte vlhkou handričkou namočenou vo vlažnej vode s trochou jemného čistiaceho prostriedku.
- Tip na neutralizáciu pachov: Vnútro umyte vlhkou handričkou namočenou vo vlažnej vode a roztoku sódy bikarbóny. Roztok by mal byť asi 2 polievkové lyžice sódy bikarbóny na štvrtinu vody.
- Po vyčistení vnútrotného priestoru nechajte dvierka rúry otvorené, kým vnútro zariadenia úplne nevyschne.

#### -Tesnenie dverí

- Dbajte na to, aby bolo tesnenie dvierok čisté, aby jednotka fungovala efektívne.

## 15 Riešenie problémov

Táto kapitola vám poskytuje dôležité upozornenia týkajúce sa obsluhy zariadenia. Dodržiavajte nasledujúce upozornenia, aby ste sa vyhli nebezpečenstvám a škodám:

### 15.1 Bezpečnostné upozornenia

#### **▲VORSICHT** Pozornosť

- Akékoľvek opravy na elektrickom zariadení môžu vykonávať len kvalifikovaní elektrikári, ktorí boli vyškolení výrobcom.
- Neodborne vykonané opravy môžu spôsobiť značné nebezpečenstvo pre používateľa a poškodenie zariadenia.

## 15.2 Indikácia porúch a odstraňovanie porúch

Nasledujúca tabuľka pomáha pri lokalizácii a odstraňovaní menších porúch.

Chyba	Možná príčina
Chladnička na víno nie je dostatočne studená.	Skontrolujte nastavenie ovládania teploty. Vonkajšie prostredie môže vyžadovať vyššie nastavenie. Dvere sú príliš často otvorené. Dvere nie sú úplne zatvorené. Tesnenie dverí netesní správne. Chladnička na víno nemá správnu vôľu.
Svetlo nefunguje.	Kontaktujte zákaznícky servis
Vibrácie a príliš veľa hluku a dvere sa nezatvárajú správne	Skontrolujte, či je chladnička na víno vyrovnaná. Skontrolujte ventilátor. Komponenty sú uvoľnené. Dvere sú otočené a nie sú správne nainštalované. Tesnenie je slabé. Poličky nie sú v správnej polohe.
LED sa nepodarilo zobrazit'. Chyba LED displeja -Lo Tlačidlá nie sú funkčné	Kontaktujte zákaznícky servis
Kompresor sa nespustí	Teplota v miestnosti je nižšia ako požadovaná teplota.
Rosenie povrchu skrine:	Na povrchu vinotéky, najmä na sklenených dvierkach, sa objaví trochu námrazy, ak je položka vo vlhkej miestnosti. Je to spôsobené vlhkosťou vo vzduchu prichádzajúcou do kontaktu so skriňou. Utrite ho suchou handričkou.
Tekutý zvuk	1) Zvuk kompresora pri spustení alebo zastavení činnosti 2) Zvuk prúdiaceho chladiva v chladiacom systéme  3) Zvuk vyparovania chladiva vo výparníku
Vo vnútri skrine sa vytvorila kondenzácia	V prostredí s vysokou vlhkosťou alebo ak boli dvierka vinotéky dlho otvorené alebo sa často otvárali, dvierka utrite. Dvere otvárajte čo najmenej.
Kód chyby E2	Nie je dosiahnutá požadovaná teplota. Kontaktujte zákaznícky servis.

### HINWEIS

Vezmite prosím na vedomie

- Ak nedokážete vyriešiť problém pomocou vyššie uvedených krokov, kontaktujte zákaznícky servis.

## 16 Likvidácia starého zariadenia



Staré elektrické a elektronické zariadenia často ešte obsahujú cenné materiály. Obsahujú však aj škodlivé látky, ktoré boli nevyhnutné pre ich funkčnosť a bezpečnosť.

Ak by sa dostali do nerecyklovateľného odpadu alebo sa s nimi nesprávne nakladalo, mohli by poškodiť ľudské zdravie a životné prostredie. Starý prístroj preto v žiadnom prípade nevyhadzujte do nerecyklovateľného odpadu.

### HINWEIS

Vezmite prosím na vedomie

- Využite zberné miesto zriadené vo vašom meste na vrátenie a recykláciu starých elektrických a elektronických zariadení. V prípade potreby sa obráťte na obecný úrad, miestnu službu zberu odpadu alebo na svojho predajcu.
- Zaistite, aby bol váš starý prístroj až do odvozu bezpečne uložený mimo dosahu detí: Pred vyhodením starej chladničky odstráňte dvierka a ponechajte police na mieste, aby deti nemohli ľahko vliezť dovnútra.
- Vyfukovaný plyn vo vnútri jednotky je horľavý. Likvidácia tohto horľavého materiálu by mala byť v súlade s národnými predpismi.

## 17 Záruka

Na chyby spôsobené výrobnými chybami alebo chybami materiálu poskytujeme záruku 24 mesiacov od dátumu nákupu. Naša záruka platí pre Nemecko, Rakúsko a Holandsko. Pre všetky ostatné krajiny nás prosím kontaktujte.

Vaše nároky zo zákonnej záruky podľa čl. 437 a násl. Nemecký občiansky zákonník (BGB) tým zostane nedotknutý. Svoje zákonné záručné práva môžete uplatniť bezplatne. Záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené neodbornou manipuláciou alebo používaním výrobku alebo na vady, ktoré majú len malý vplyv na funkčnosť alebo hodnotu výrobku. Okrem toho záruka vylučuje aj diely podliehajúce opotrebovaniu; škody spôsobené prepravou, pokiaľ za ne nezodpovedáme, a škody spôsobené opravami, ktoré sme nevykonali.

Tento produkt bol skonštruovaný na nekomerčné použitie (domáce použitie) a jeho výkon je navrhnutý tak, aby spĺňal príslušné potreby. Záruka sa vzťahuje len na komerčné použitie, pokiaľ je porovnateľné s domácim používaním. Výrobok nie je určený na iný typ komerčného použitia.

V prípade oprávnenej reklamácie môžeme podľa vlastného uváženia buď opraviť chybný výrobok, alebo ho nahradiť bezchybným výrobkom. Zjavné chyby nám musia byť oznámené do 14 dní od dodania produktu. Akékoľvek ďalšie nároky sú vylúčené.

Pri uplatňovaní záruky nás prosím kontaktujte pred vrátením produktu (vždy s dokladom o kúpe!). Naše kontaktné údaje („Garant“) sú uvedené na začiatku tohto návodu na použitie.



---

## 18 Technické údaje

názov	WineSafe 18 EB čierna (627) WineSafe 18 EB (628) WineSafe 18 EB Inox (629)
Moc	60 W
Priemerná denná spotreba energie	0,350 kW.h/24h
Denná spotreba energie pri teplote okolia 16 °C	0,150 kW.h/24h
Denná spotreba energie pri teplote okolia 32 °C	0,55 kW.h/24h
Pripojenie	220V~240V/50Hz
Vonkajšie rozmery (Š x V x H)	627: 590 x 455 x 575 mm 628: 590 x 455 x 600 mm 629: 590 x 455 x 575 mm
Kapacita	18 fliaš
Hmotnosť	627: 28,3 kg 628: 28,2 kg 629: 28,5 kg
Klimatická trieda	ST